

1 Samuel 4:12

Hebrew	וַיָּרֶץ אִישׁ בְּנִימִן מִתַּחַם עֶרְכָּה וַיָּבֹא שָׁלֹחַ בַּיּוֹם הַהוּא וּמָדִיו קָרְעִים וְאַדְמָה עַל רֹאשׁוֹ
ESV	A man of Benjamin ran from the battle line and came to Shiloh the same day, with his clothes torn and with dirt on his head.
NIV	That same day a Benjamite ran from the battle line and went to Shiloh, his clothes torn and dust on his head.
NLT	A man from the tribe of Benjamin ran from the battlefield and arrived at Shiloh later that same day. He had torn his clothes and put dust on his head to show his grief.

	καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐδραμεν ἀνὴρ Ιεμινάϊος ἐκ τῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article παρατάξιως καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἦλθεν εἰς Σηλωμ ἐνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἐν greek Preposition meaning “in”. τῇplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article ἡμέρα ἐκεῖνη καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” τὰplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article ἡμέρα ἐκεῖνη καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) διεργήματα καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” γῆplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigγῆ Meaning: * Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) * Land (e.g. Luke 4:5) * Country * Earth (e.g. Matthew 5:5) Feminine noun. Connected to the English words “ground”, “geometry” and “geology”. It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 ἐπὶ τῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article κεφαλῆς αὐτοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτοῦ greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)
LXX	The definite article ἡμέρα ἐκεῖνη καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English) διεργήματα καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” γῆplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigγῆ Meaning: * Soil or ground (e.g. Matthew 13:5) * Land (e.g. Luke 4:5) * Country * Earth (e.g. Matthew 5:5) Feminine noun. Connected to the English words “ground”, “geometry” and “geology”. It occurs throughout the LXX and the New Testament (approximately 250 times in the New Testament) and its meaning varies subtly on context, for example, in the LXX:Genesis 1:1Genesis 2:7Genesis 12:1 ἐπὶ τῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὸ greek The definite article κεφαλῆς αὐτοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigαὐτοῦ greek Meaning * He, she, it * Himself, herself, itself * Same Personal pronoun (reflexive). Occurs more than 5,000 times in the New Testament. Core uses Function English Equivalent Typical Translation Example (Greek) Example (English)

KJV	And there ran a man of Benjamin out of the army, and came to Shiloh the same day with his clothes rent, and with earth upon his head.
-----	---

[1 Samuel 4:11](#) ← [1 Samuel 4:12](#) → [1 Samuel 4:13](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [1 Samuel](#) → [1 Samuel 4](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=1_samuel_4:12

Last update: **2025/10/23 00:28**

